

Verumtamen in diluvio aquarum multarum, ad eum non approximabunt.

7. Tu es refugium meum à tribulatione, quæ circumdedit me: exultatio mea erue me à circumdanlibus me.

8. Intellectum tibi dabo, et instruem te in via hac, quæ gradieris: firmabo super te oculos meos.

9. Nolite fieri sicut equus et mulus, quibus non est intellectus.

In como et fræno maxillas eorum constringe, qui non approximant ad te.

10. Multa flagella peccatoris, sperantem autem in Domino misericordia circumdabit.

11. Lætamini in Domino et exultate iusti, et gloriamini omnes recti corde.

Mas en el diluvio de muchas aguas, á él no se acercarán <sup>1</sup>.

7. Tú eres mi refugio en la tribulacion, que me cercó <sup>2</sup>: regocijo mio librame de los que me rodean.

8. Inteligencia te daré <sup>3</sup>, y te instruiré en este camino, por el que has de andar: tendré fijos sobre tí mis ojos.

9. No querais ser como el caballo y el mulo, que no tienen entendimiento <sup>4</sup>.

Con cabestro y freno <sup>5</sup> aprieta las quijadas de aquellos, que no se acercan á tí.

10. Muchos son los azotes del pecador, mas al que en el Señor espera, misericordia lo cercará.

11. Alegraos en el Señor y regocijaos, ó justos, y gloriaos todos los rectos de corazon.

## SALMO XXXII.

David exhorta á los fieles á que alaben al Señor, á causa de las obras de su poder, y de la fidelidad de sus promesas; y de la particular providencia con que atiende á la salud de su Iglesia, y á la ruina y exterminio de los impíos.

## 1. Psalmus David.

Exultate iusti in Domino: rectos decet collaudatio.

2. Confitemini Domino in cithara: in psalterio decem chordarum psallite illi.

3. Cantate ei canticum novum: benè psallite ei in vociferatione.

hayas pronunciado la sentencia irrevocable contra el pecador endurecido. ISAI. LV, 6. JOANN. VII, 34; VIII, 21. Hebr. VI, 6. El Hebréo: *En el tiempo de hallar*; esto es, en que tú puedes ser hallado. El sentido viene á ser el mismo.

1 Al justo, ó justificado por la verdadera contrición, no se liegarán las aguas en el día de la general inundacion, en que serán sumergidos los impíos. Puede tambien entenderse de los trabajos y calamidades de esta vida, que servirán para purificar mas y mas al que de veras se volvió á Dios; mas no para anegarle y confundirle. Otros lo entienden de los impíos, que en el día de la ira, ó de la inundacion universal no se acercarán á Dios; porque ya no tendrán ni se les dará tiempo, ni lugar de arrepentirse; y se les fulminará por el Juez aquella terrible sentencia: *Discedite à me: Apartaos de mí para siempre*.

2 El Hebréo: *Tú eres mi refugio, de la angustia me guardarás; con clamores de la libertad me rodearás*; esto es, por todos lados me darás materia de alabarte, y alegrarme en tí; ó harás, que todo tu pueblo tomando parte en mi libertad, te dé por ella solemnes gracias, y celebre fiesta pública.

3 Estas son palabras, que pone DAVID en boca de Dios, como para responderle á la oracion, que le habia hecho.

4 Unos quieren, que continuando Dios su respuesta, sea este un aviso, que da á los pecadores, para que no se endurezcan en el pecado. Otros son de parecer, que es un apóstrofe, que hace David á los mismos, exhortándolos á que se aprovechen de su ejemplo, y no se abandonen á su sensualidad, como bestias indómitas y sin razon.

5 MS. 3. *Afeyte para enboçar*. El Hebréo: *Con cabestro, y con freno se ha de apretar su boca, para que no se acerquen á tí*, y te muerdan ó dañen.

6 En el Hebréo no tiene título este Salmo.

7 En lo que no deben tener parte los hipócritas é impíos, que profanan el nombre de Dios, si estando lejos de él su corazon lo pronuncian con la boca. Véase sobre esto el *Psalm. CVIII, 7. Prov. XXVIII, 9. ZACHAR. XI, 5.*

8 El Hebréo: *Confesad al Señor en Cinnór, en Nebel, Hasúr, cantad á él*. Todos estos son nombres de instrumentos, cuya forma y uso se ignoran. Algunos trasladan *cithara, gaita, arpa. Decacordio*, ó salterio de diez cuerdas. MS. 3. *Con guitarra desena*.

9 Cantad con el gusto y ardor, que se muestra en las cosas nuevas, ó cántico siempre nuevo; porque las gracias de Dios jamás se envejecen: ó entonado con aquel nuevo espíritu de gracia, que no tanto mira á los antiguos beneficios de la creacion, quanto al nuevo de la Redencion de Jesucristo, que renueva todas las cosas. *Psalm. XXXIX, 4, xcv, 1. Apocalyp. v, 9, 14.* En voz alta: S. JERÓNIMO traslada en júbilo. *Psallere* es tañer las cuerdas: *jubilare* es acompañar la voz con el órgano.

1. Salmo de David<sup>6</sup>.

egocijaos, justos, en el Señor: á los rectos conviene el alabarlo <sup>7</sup>.

2. Alabad al Señor con la cítara: tañedle salmos con el salterio de diez cuerdas <sup>8</sup>.

3. Cantadle á él un cántico nuevo: tañedle salmos diestramente acompañados de voces <sup>9</sup>.

4. Quia rectum est verbum Domini, et omnia opera ejus in fide.

5. Diligit misericordiam et iudicium: misericordia Domini plena est terra.

6. Verbo Domini coeli firmati sunt: et spiritu oris ejus omnis virtus eorum.

7. Congregans sicut in utre aquas maris: ponens in thesauris abyssos.

8. Timeat Dominum omnis terra: ab eo autem commoveantur omnes inhabitantes orbem.

9. Quoniam ipse dixit, et facta sunt: ipse mandavit, et creata sunt.

10. Dominus dissipat consilia gentium: reprobatur autem cogitationes populorum; et reprobatur consilia principum.

11. Consilium autem Domini in æternum manet: cogitationes cordis ejus in generatione et generationem.

12. Beata gens, cujus est Dominus, Deus ejus; populus, quem elegit in hæreditatem sibi.

13. De coelo respexit Dominus: vidit omnes filios hominum.

14. De præparato habitaculo suo respexit super omnes, qui habitant terram.

15. Qui fluxit sigillatim corda eorum: qui intelligit omnia opera eorum.

16. Non salvatur rex per multam virtutem: el gigas non salvabitur in multitudine virtutis suæ.

17. Fallax equus ad salutem: in abun-

4. Porque recta es la palabra del Señor, y todas sus obras son en fidelidad <sup>1</sup>.

5. Ama la misericordia y la justicia: de la misericordia del Señor está llena la tierra <sup>2</sup>.

6. Por la palabra del Señor se afirmaron los cielos: y por el espíritu de su boca toda la virtud de ellos <sup>3</sup>.

7. Él congrega como en odre las aguas del mar: él pone los abismos en tesoros <sup>4</sup>.

8. Tema al Señor toda la tierra: y sean conmovidos delante de él todos los que habitan el universo <sup>5</sup>.

9. Porque él dijo, y fueron hechas las cosas: él mandó, y fueron criadas <sup>6</sup>.

10. El Señor disipa los designios de las naciones: y reprueba los pensamientos de los pueblos; y reprueba los designios de los príncipes <sup>7</sup>.

11. Mas el designio del Señor permanece eternamente: los pensamientos de su corazon de generacion en generacion.

12. Bienaventurada la gente, que tiene al Señor por su Dios; el pueblo, á quien escogió en herencia para sí <sup>8</sup>.

13. Desde el cielo miró el Señor <sup>9</sup>: vió todos los hijos de los hombres.

14. Desde su morada, que tiene preparada <sup>10</sup>, miró sobre todos los que habitan la tierra.

15. El que formó el corazon de ellos uno por uno <sup>11</sup>: el que entiende todas las obras de ellos.

16. No se salva el rey por mucho ejército: ni el gigante se salvará por su mucha fuerza <sup>12</sup>.

17. Engañoso es el caballo para la salud <sup>13</sup>: y

1 Con lealtad, libres de engaño: con perseverancia, y ajenas de inconstancia, que son los dos vicios, que corrompen el bien, que procede de los hombres. *Todo lo que Dios manda y ordena, es recto; y todo lo que hace y ejecuta, es fiel y verdadero.* SAN AGUSTIN.

2 El Todopoderoso, ni por la misericordia pierde la justicia, ni en la justicia olvida la misericordia: SAN AGUSTIN.

3 Otros: *Todas las estrellas*, que en otras partes se llaman *virtudes, adorno y ejército, ó milicia del cielo*. Por la manifestacion de su voluntad, y eficaz decreto. Ó por su palabra subsistente, que es la persona del Verbo, por el Espíritu de su boca, que es la tercera persona de la Trinidad, inseparable de las dos, así en la esencia, como en las operaciones. *Genes. I, 2, 26. Job, XXXIII, 4.* En este versículo se da idea de las tres personas de la beatísima Trinidad por las palabras: *Dominus, Verbum, et Spiritus.*

4 El Hebréo: *Que junta como en un monton las aguas de la mar*. Él detiene las aguas del mar dentro de sus cauces, y las guarda como en sus receptáculos, los cuales se llaman aqui *tesoros*.

5 El Hebréo *Teman de él*. — 6 Á una sola palabra, al *fiat* del Señor tuvieron ser todas las cosas.

7 Esto último no se lee en el Hebréo; pero se halla en la version de los LXX.

8 Esto convino al pueblo de los Hebréos; pero con mayor razon, y mejor título se apropia al de los cristianos, que es *genus electum, regale sacerdotium, gens sancta.* I PETR. II, 9.

9 Lo que explica la admirable providencia con que el Señor atiende á todas las cosas humanas, y las gobierna.

10 S. JERÓNIMO trasladó: *De firmissimo solio tuo*, desde la firmeza y estabilidad de tu trono, y desde la morada, que tiene preparada para sus escogidos desde la constitucion del mundo, *MATTH. XXV, 4*, mediante la eterna y gratuita predestinacion de los santos.

11 Los LXX: *κατὰ μέρος, todos y cada uno*, uno por uno. El Hebréo *בְּיָדוֹ, pariter*, todos igualmente, sin exceptuarse uno solo; y así atiende no solamente á todos, sino á cada uno en particular.

12 Algunos creen, que este versículo hace alusion al gigante Jesbíbenob, hermano de Goliath, á quien quitó la vida Abisai, despues de haber acometido á David con mucha esperanza de vencerle y matarle; *II Reg. XXI, 15, 16, 17*, y este suceso pudo haberle dado ocasion para componer este Salmo.

13 *Para salvar la vida*; porque por sí ni puede salvarse á sí, ni al que le monta. Quiere decir: Ni la multitud, ni la fuerza de la caballeria podrá defender ó poner en salvo, y fuera de todo riesgo, al que no tiene á Dios en su favor, ni cuenta con él en todas sus empresas.

a Judith XVI, 17.



dantia autem virtutis suæ non salvabitur.

18. Ecce oculi Domini super metuentes eum : et in eis , qui sperant super misericordia ejus :

19. Ut eruat à morte animas eorum : et alat eos in fame.

20. Anima nostra sustinet Dominum : quoniam adjutor et protector noster est.

21. Quia in eo lætabitur cor nostrum : et in nomine sancto ejus speravimus.

22. Fiat misericordia tua Domine super nos : quemadmodum speravimus in te.

en la abundancia de su fuerza no se salvará.

18. Hé aquí los ojos del Señor sobre los que le temen : y en aquellos , que esperan en su misericordia :

19. Para librar de muerte sus almas : y para alimentarlos en la hambre.

20. Nuestra alma aguarda al Señor : porque es nuestro ayudador y protector.

21. Porque en él se alegrará nuestro corazón : y en su santo nombre hemos esperado.

22. Hágase, Señor, tu misericordia sobre nosotros : de la manera que en tí hemos esperado.

### SALMO XXXIII.

**Salmo eucarístico, en el que David convida á los fieles á engrandecer la misericordia del Señor, que libra á los suyos de todo mal : y pone á la vista los bienes, que se encierran en poner en Dios su confianza, y en obedecerle ; y por el contrario los terribles males , con que castiga á los ímpios.**

1. Davidi, cum immutavit vultum suum coram Achimelech, et dimisit eum, et abiit<sup>a</sup>.

2. Benedicam Dominum in omni tempore : semper laus ejus in ore meo.

3. In Domino laudabitur anima mea : audiant mansueti , et lætentur.

4. Magnificate Dominum mecum : et exaltemus nomen ejus in idipsum.

5. Exquisivi Dominum, et exaudivit me : et ex omnibus tribulationibus meis eripuit me.

6. Accedite ad eum , et illuminamini : et facies vestrae non confundentur.

7. Iste pauper clamavit, et Dominus exaudivit eum : et de omnibus tribulationibus ejus salvavit eum.

1. Salmo de David, cuando mudó su rostro delante de Achimelech, que le echó de sí, y él se marchó<sup>a</sup>.

2. Bendeciré al Señor en todo tiempo : su alabanza siempre en mi boca.

3. En el Señor se gloriará mi alma : oíganlo los mansos<sup>7</sup>, y alégrense.

4. Engrandeced al Señor conmigo : y ensalce-mos su nombre todos á una.

5. Busqué al Señor, y me oyó<sup>8</sup> : y me sacó de todas mis tribulaciones.

6. Llegaos á él, y seréis iluminados<sup>9</sup> : y vuestros rostros no serán sonrojados.

7. Este pobre levantó el grito<sup>10</sup>, y el Señor le oyó : y de todas sus tribulaciones le salvó.

1 El *sustinet* de la Vulgata tiene el sentido de *expectat*; espera con paciencia que el Señor le asista y le socorra.

2 Así como lo hemos esperado de tu inefable bondad, y de la misma nos-hemos prometido, que lo cumplirás.

3 Se ve por aquí cuan grande era la esperanza de David, que por ella quiere, que el Señor mida su misericordia sobre él. THEODORETO.

4 David habiendo escapado de las asechanzas de Saúl, se refugió sin ser conocido en la corte de Achis rey Getho, en donde habiendo sido despues reconocido, por salvar su vida se fingió demente, de lo cual resultó que cuanto antes le echaron de allí. Se retiró despues á la cueva de Odollám, y compuso en ella este Salmo, dando gracias al Señor por haberle sacado de aquel peligro. *I Reg. xxi, 13.* El que en la Vulgata se llama *Achimelech*, y en el Hebréo y en los *LXX* se lee *Abimelech*, es ciertamente *Achis* rey de Geth. Muchos creen, que esta diferencia ha nacido de descuido de los copiantes, mudando la letra hebréa : *א. cáph* en *א. béth*, por la semejanza que se halla entre las dos. Otros son de parecer que el nombre de *Abimelech* era comun á todos los reyes de la Palestina, como el de Pharaón á los de Egipto, y que con él se nombra el mismo, que por el nombre propio se llama *Achimelech*. El Salmo es acróstico, ó alfabético como el *xxiv*.

5 Sea de prosperidad ó de adversidad. *Dios da los consuejos*, dice S. AGUSTIN, *y Dios los quita*; pero de sí mismo no priva á aquel que le bendice.

6 Toda mi gloria será el Señor; conforme á esto el Apóstol: *El que se gloria, gloriase en el Señor.*

7 Los humildes y mansos de corazón: epítetos que de ordinario se daban á los verdaderos fieles.

8 Busqué al Señor, y me oyó: *Luego los que no son oídos, no buscan al Señor.* S. AGUSTIN.

9 El trato con que Dios en la oración causa en el alma muchos conocimientos celestiales. El Hebréo: *Miraron á él, y fueron alumbrados.* Se volvieron al Señor, y le invocaron con viva fe, y con firme esperanza, y fueron iluminados, consolados, y socorridos en sus calamidades.

10 Así habla David de sí mismo; ó introduce á los fieles, enseñándoles el modo con que deben hablar con Dios, especialmente en la oración. Algunos suplén el *y* et, que se lee en el hemistiquio segundo del versículo precedente.

a *I Reg. xxi, 13.*

8. Immitte Angelus Domini in circuitu timentium eum : et eripiet eos.

9. Gustate , et videte quoniam suavis est Dominus : beatus vir , qui sperat in eo.

10. Timete Dominum omnes sancti ejus : quoniam non est inopia timentibus eum.

11. <sup>a</sup> Divites eguerunt et esurierunt : inquirentes autem Dominum non minuentur omni bono.

12. Venite filii , audite me : timorem Domini docebo vos.

13. <sup>b</sup> Quis est homo qui vult vitam : diligit dies videre bonos ?

14. Prohibe linguam tuam à malo : et labia tua ne loquantur dolum.

15. Diverte à malo , et fac bonum : inquire pacem , et persequere eam.

16. <sup>c</sup> Oculi Domini super justos : et aures ejus in preces eorum.

17. Vultus autem Domini super facientes mala : ut perdat de terra memoriam eorum.

18. Clamaverunt justi , et Dominus exaudivit eos : et ex omnibus tribulationibus eorum liberavit eos.

19. Juxta est Dominus iis , qui tribulationes sunt corde : et humiles spiritu salvabit.

20. Multae tribulationes justorum : et de omnibus his liberabit eos Dominus.

21. Custodit Dominus omnia ossa eorum : unum ex his non conteretur.

22. Mors peccatorum pessima : et qui oderunt justum delinquent.

8. Se meterá el Ángel del Señor al rededor de los que le temen : y los librárá.

9. Gustad, y ved que el Señor es suave : bienaventurado el hombre, que espera en él.

10. Temed al Señor todos sus santos : porque no están en necesidad los que le temen.

11. Los ricos padecieron necesidad, y tuvieron hambre : mas los que buscan al Señor, de ningun bien serán menguados.

12. Venid hijos, oidme : yo os enseñaré el temor del Señor.

13. ¿Quién es el hombre, que quiere vida : y desea ver dias buenos ?

14. Guarda tu lengua de lo malo : y tus labios no hablen engaño.

15. Apártate de lo malo, y haz lo bueno : busca la paz, y véte tras ella.

16. Los ojos del Señor sobre los justos : y sus orejas á los ruegos de ellos.

17. Mas el rostro del Señor sobre los que hacen cosas malas : para borrar de la tierra la memoria de ellos.

18. Clamaron los justos, y el Señor los oyó : y de todas sus tribulaciones los libró.

19. Cerca está el Señor de aquellos, que tienen el corazón atribulado : y á los humildes de espíritu los salvará.

20. Muchas las tribulaciones de los justos : y de todas estas los librárá el Señor.

21. Guarda el Señor todos sus huesos : uno solo de ellos no será quebrantado.

22. Es pésima la muerte de los pecadores : y los que aborrecen al justo, serán culpados.

1 Esta elipsis del reciproco se es usada tambien en los autores profanos de latinidad. *Nox humida caelo precipitat.* Suple se Virg. *Aeneid.* 2. El Hebréo : *Acampa el Angel del Señor al lado de los que le temen.* En los *LXX* se lee tambien *παρεμάλει, albergará*, y S. JERÓNIMO trasladó, *rodea*.

2 Muchos Padres con S. ATHANASIO exponen este versículo del gusto y dulzura, que reciben los fieles en la comida y bebida del cuerpo, y de la sangre de Cristo en la Eucaristía. *¿Cómo este nos puede dar su carne?* pregunta S. AGUSTIN. Y luego añade el santo : *Si lo ignoras, gusta y experimenta cuán suave es este Señor.*

3 El Hebréo *כפירי, los leoncillos empobrecieron*; que se toma en el sentido de la Vulgata, *ricos, ó poderosos.*

4 Buscad primero á Dios, buscad su reino y su justicia, y se os añadirán todos los demás bienes. *MATTH. VI, 33.*

5 Ve y sigue de cerca la paz, trabajando en sujetar la razon á Dios, las potencias inferiores á la razon, y todo el hombre á las obras de caridad con los prójimos sus hermanos. Esta es la paz, la verdadera paz, fruto del Espíritu Santo. — 6 MS. A. *El vultu.* La ira.

7 El Hebréo : *Que tienen el corazón quebrantado con las aflicciones y trabajos; ó contrito y mortificado por la humildad y paciencia.* *Salmo L, 19.* *ISAI. LVII, 5; LXI, 1.*

8 El Hebréo : *Muchos son los males, las aflicciones del justo; lo cual, y lo que se dice en el versículo siguiente, se debe entender principalmente del justo por excelencia, que es Jesucristo. Y de todos, y de cada uno de nosotros está escrito, que por medio de muchas tribulaciones es necesario entrar en el reino de los cielos.* *ACTOR. XIV, 21.*

9 De Jesucristo estaba tambien escrito, que no seria quebrantado ni un solo hueso de él; y así se cumplió *JOAN. XIX, 33.* Y de los justos dijo el mismo Señor, que estaban contados no solamente sus huesos, sino tambien todos los cabellos de su cabeza, *MATTH. X, 30,* y que ni uno de estos, ni de sus huesos se perderá, *Luc. xxi, 18,* sino que recobrarán entero su cuerpo, y con infinita ventaja en su gloriosa resurreccion. Mas aquí en esta expresion se entiende la interior fortaleza y constancia de los justos en medio de las mayores persecuciones, tormentos y trabajos sufridos por su amor.

10 El Hebréo : *Matará al impío la maldad; de manera que su misma malicia será el cruel verdugo que lo acabe.*

11 El Hebréo : *Serán desolados, ó destruidos; y lo mismo en el versículo siguiente.* La Vulgata á la letra : *Fal-*

a *Luc. I, 53.* — b *I Petri III, 10.* — c *Eccli. xv, 20.* Hebræor. *IV, 13.*



23. Redimet Dominus animas servorum suorum : et non delinquent omnes qui sperant in eo.

23. Redimirá el Señor las almas de sus siervos, y no será culpado ninguno<sup>1</sup> de los que esperan en él.

## SALMO XXXIV.

David implora en este Salmo profético y deprecativo el socorro del Señor contra sus enemigos, se queja de su justicia, y anuncia su ruina. Los santos Padres lo aplican á Jesucristo, perseguido y acusado falsamente ante Pilato.

## 1. Ipsi David

Judica Domine nocentes me, expugna impugnantes me.

2. Apprehende arma et scutum : et exurge in adjutorium mihi.

3. Effunde frameam, et conculce adversus eos, qui persequuntur me : dic animæ meæ : Salus tua ego sum.

4. <sup>a</sup> Confundantur et reverentur, quærentes animam meam.

Avertantur retrorsum, et confundantur cogitantes mihi mala.

5. Fiant tanquam pulvis ante faciem venti : et Angelus Domini coarctans eos.

6. Fiat via illorum tenebræ, et lubricum : et Angelus Domini persequens eos.

7. Quoniam gratis absconderunt mihi interitum laquei sui : supervacue exprobraverunt animam meam.

1. Del mismo David<sup>2</sup>.

Juzga Señor á los que me dañan<sup>3</sup>, rinde á los que me combaten.

2. Echa mano á las armas y al escudo : y levántate en mi socorro.

3. Saca la espada<sup>4</sup>, y cierra contra aquellos, que me persiguen : di á mi alma : Yo soy tu salud.

4. Queden confusos y avergonzados, los que buscan mi alma.

Vuélvanse atrás, y sean confundidos los que piensan males contra mí.

5. Sean como el tamo á presencia del viento : y el Ángel del Señor los estreche<sup>5</sup>.

6. Sea su camino tinieblas<sup>6</sup>, y resbaladero : y el Ángel del Señor los persiga.

7. Por cuanto sin motivo me escondieron su lazo de muerte<sup>7</sup> : sin causa cargaron de oprobios á mi alma.

tarán, delinquirán, perecerán. Acaba el alfabeto hebreo con el ת thau de la palabra תְּבוֹנֹתָי y continúa añadiendo el último versículo como supernumerario, que empieza por פּ pe, que es la inicial de la palabra פְּדוּתָי, redencion. Salmo xxiv.

1 Quiere decir : Ninguno perecerá.

2 La mayor parte de los Intérpretes refieren este Salmo al tiempo, en que David era perseguido por Saúl; no faltan algunos que creen pertenecer mas bien á la rebelion y guerra de Absalóm. En el sentido espiritual se puede aplicar todo á Jesucristo, acusado y calumniado de falsos delitos, perseguido por sus enemigos, y vendido por sus mismos amigos. El mismo Señor se aplica las palabras de él, *quia odio habuerunt me gratis*, como se lee en S. JUAN xv, 25. Se debe tambien advertir en este lugar, que aunque leamos repetidas aqui diversas imprecaciones, que hace David contra sus enemigos, no debemos tomar motivo de sus palabras, para hacer lo mismo con los que nos aborrecen. Debemos tener presente lo uno, que David vivia en tiempo de una ley de servidumbre y temor, que permitia cierta venganza; pero el Evangelio absolutamente nos ordena amar á nuestros enemigos, y bendecir á los que nos persiguen. Lo otro, que David estaba muy distante de hacer alguna imprecacion contra sus perseguidores : hablaba solamente con espíritu profético, vaticinando lo que debía suceder, y cumplirse en aquel de quien era la figura, y en los que le habian de perseguir hasta la muerte.

3 MS. A. Nusen. El Hebreo : *Pleitea con los que pleitean conmigo*. El castigo lo reserva para Dios, libre él de la venganza.

4 MS. A. Fiente. S. JERÓNIMO : *Desenvaina la espada*. Habla DAVID en estos versículos como de un valiente campeón, como lo habia manifestado Moisés diciendo : *El Señor es fuerte campeón, su nombre es el Omnipotente*. Exod. xv.

5 MS. 8. *Costringua*. El Ángel del Señor los rechace haciéndolos huir.

6 En sus empresas y hechos no tengan luz alguna, ni guia de buen consejo, ni firmeza sobre que puedan subsistir. Y añade S. AGUSTIN : Las tinieblas son la ignorancia, y el resbaladero la impureza : *Vaticina que les acontecieran estos males*. Todo esto sucede puntualmente á la infeliz nacion, que con tanta perfidia condenó á muerte á Jesucristo.

7 El Hebreo : *Porque sin causa han hecho un hoyo escondido*, para tender allí su red. Frase tomada de los cazadores.

<sup>a</sup> Infra xxxix, 15.

8. Veniat illi laqueus, quem ignorat : et captio, quam abscondit, apprehendat eum : et in laqueum cadat in ipsum.

9. Anima autem mea exultabit in Domino : et delectabitur super salutari suo.

10. Omnia ossa mea dicent : Domine quis similis tibi?

Eripiens inopem de manu fortiorum ejus : egenum et pauperem à diripientibus eum.

11. Surgentes testes iniqui, quæ ignorabam interrogabant me.

12. Retribuebant mihi mala pro bonis : sterilitatem animæ meæ.

13. Ego autem cum mihi molesti essent, induabar cilicio.

Humiliabam in jejunio animam meam : et oratio mea in sinu meo convertetur.

14. Quasi proximum, et quasi fratrem nostrum, sic complacebam : quasi lugens et contristatus sic humiliabar.

15. Et adversum me lætati sunt, et convenerunt : congregata sunt super me flagella, et ignoravi.

16. Dissipati sunt, nec compuncti, tentaverunt me, subsannaverunt me subsannatione : frenduerunt super me dentibus suis.

17. Domine quando respicies? restitue animam meam à malignitate eorum, à leonibus unicam meam.

18. Confitebor tibi in ecclesia magna, in populo gravi laudabo te.

19. Non supergaudeant mihi qui adversantur mihi iniquè : <sup>a</sup> qui oderunt me gratis et annunt oculis.

8. Venga sobre él un lazo<sup>1</sup>, que no sabe; y la red, que escondió, le pesque á él : y caiga en el mismo lazo.

9. Mas mi alma se regocijará en el Señor : y se deleitará á causa de su salud.

10. Todos mis huesos dirán<sup>2</sup> : Señor ¿quién es semejante á tí?

Que libras al desvalido de mano de los mas fuertes que él : al necesitado y al pobre, de los que le roban.

11. Levantándose testigos inicuos, cosas que no sabia me preguntaban<sup>3</sup>.

12. Retornábanme males por bienes : esterilidad<sup>4</sup> á mi alma.

13. Mas yo cuando me eran molestos<sup>5</sup>, me vestia de cilicio.

Afligia mi alma con el ayuno : y mi oracion<sup>6</sup> se volverá á mi seno.

14. Como á prójimo, y como á hermano nuestro, así le complacia<sup>7</sup> : como uno que trae luto, y está en tristeza, así me abatía.

15. Y se alegraron, y contra mí se juntaron : amontonáronse sobre mí azotes<sup>8</sup>, y no lo supe.

16. Fueron disipados, y no compungidos, tentáronme, insultáronme con escarnio : rechinaron sobre mí sus dientes<sup>9</sup>.

17. Señor ¿cuándo te volverás á mirar? rescata mi alma de la malignidad de ellos, de los leones la única mia.

18. Te glorificaré en la Iglesia grande, en medio del espeso pueblo te alabaré<sup>10</sup>.

19. No se gocen sobre mí los que me son contrarios injustamente : los que me aborrecen sin causa y se hacen del ojo<sup>11</sup>.

1 El Hebreo : *Vengale calamidad*. Y segun locucion profética : Le vendrá una calamidad imprevista, y será preso en el mismo lazo, que él habia parado.

2 Yo mismo con todas mis fuerzas y facultades; ó yo, que al presente me veo todo consumido y extenuado, como si no me quedasen mas que la piel y los huesos.

3 Á la letra se entiende de Jesucristo, contra quien se levantaron testigos falsos delante de los tribunales del pontífice y de Pilato, en donde lo calumniaron, y llenaron de oprobios.

4 MS. A y 8. *Mañeria*. FERRAR. *Deshijamiento*. S. JERÓNIMO : *Orbitatem*. La palabra hebréa שָׁכַל, significa privacion de todo socorro, compañía, apoyo, consuelo, etc. Otros entienden *la muerte*, que intentaban dar entonces á David sus enemigos, tomándolo del estado en que queda una mujer viuda, y aplicándolo al alma privada ó separada del cuerpo. LOS LXX, καὶ ἀπεκτανε τὴν ψυχὴν μου, y *orfandad de hijos á mi alma*.

5 El Hebreo : *Mas yo estando ellos enfermos, mi vestido un cilicio, humillaba*, afligia con, *ayuno mi anima*; esto es, cuando los veia afligidos de cualquiera calamidad, tenia compasion de sus trabajos, y me humillaba en oracion delante de Dios, para interceder por ellos.

6 Redundará en mi provecho. Otros dicen que *convertetur* es por *convertebatur*, segun se halla en algunos Salmos antiguos : esto es, interiormente oraba ardentemente por ellos, ó por mí á quien ellos afligiau. De esta oracion de Jesucristo habla altamente el Apóstol. *Ad Hebræos* v.

7 Los trataba con el amor y cariño que se tiene á un pariente ó á un hermano : y me afligia de sus males, llorándolos y sintiéndolos como propios. En el texto hebreo se lee : *Como por mi compañero, como por mi hermano, andaba : como el que llora á su madre, enlutado me encorvaba*.

8 La palabra hebréa se puede trasladar *flagella*, y tambien *flagellantes*. Dice asimismo el Hebreo : *Y en mi coxear se alegraron*; esto es, cuando me vieron derribado y caido.

9 Me despedazan con calumnias, me insultan sin cesar, y solo aspiran á mi ruina, y como leones hambrientos asaltan á mi persona, que es mi única. — 10 El Hebreo בְּעַם קָצוּם, *en pueblo fuerte*.

11 Lo que puede entenderse de varios modos; ó manifestando en el semblante, lo que no tienen en el corazon,

<sup>a</sup> Joann. xv, 25.



20. Quoniam mihi quidem pacificè loquebantur : et in iracundia terræ loquentes, dolos cogitabant.

21. Et dilataverunt super me os suum : dixerunt : Euge, euge, viderunt oculi nostri.

22. Vidisti Domine, ne sileas : Domine ne discedas à me.

23. Exurge et intende iudicio meo; Deus meus, et Dominus meus, in causam meam.

24. Judica me secundùm justitiam tuam Domine Deus meus, et non supergaudeant mihi.

25. Non dicant in cordibus suis : Euge, euge, animæ nostræ : nec dicant : Devoravimus eum.

26. Erubescant et reveantur simul, qui gratulantur malis meis.

Induantur confusione et reverentiã qui magna loquuntur super me.

27. Exultent et lætentur qui volunt justitiam meam : et dicant semper : Magnificetur Dominus, qui volunt pacem servi ejus.

28. Et lingua mea meditabitur justitiam tuam, totã die laudem tuam.

20. Porque á la verdad me hablaban con muestras de paz<sup>1</sup> : mas hablando en la conmocion de la tierra, maquinaban engaños<sup>2</sup>.

21. Y ensancharon sobre mí su boca : dijeron : Bien, bien<sup>3</sup>, nuestros ojos lo han visto.

22. Tú lo viste Señor, no calles<sup>4</sup> : Señor no te apartes de mí.

23. Levántate y entiende en mi juicio; Dios mio, y Señor mio, en mi causa.

24. Júzgame segun tu justicia<sup>5</sup> Señor Dios mio, y no se gocen sobre mí.

25. No digan en sus corazones : Bien, bien, para nuestra alma<sup>6</sup> : ni digan : Lo hemos devorado.

26. Queden sonrojados y avergonzados<sup>7</sup> á una, los que se gozan de mis males.

Vestidos sean de confusion y de vergüenza los que hablan con orgullo sobre mí.

27. Regocijense y alégrense los que quieren mi justicia<sup>8</sup> : y digan siempre : Engrandecido sea el Señor, los que quieren la paz de su siervo.

28. Y mi lengua meditará<sup>9</sup> tu justicia, todo el dia tu alabanza.

## SALMO XXXV.

David despues de pintar con vivos colores la obstinada malicia de los impíos, se vuelve al Señor implorando su justicia y su clemencia; esta para que la emplee á favor de los suyos, y aquella para que ejerciéndola sobre los impíos, los exterminie del todo.

1. In finem, servo Domini ipsi David.

1. Para el fin, al mismo David siervo del Señor<sup>10</sup>.

como explica S. AGUSTIN, ó para burlarse de mí, haciéndose del ojo, como maquinándome la muerte ú otro mal, y conviniéndose en ello con los movimientos y guiños de los ojos.

1 El Hebréo : *Porque no hablarán paz*. LOS LXX, en vez de N<sup>o</sup> 7, non, leyeron mihi, que es la leccion de la Vulgata, y la verdadera.

2 El Hebréo : *Y sobre, contra, los mansos, humildes, pacíficos, de la tierra, palabras de engaños pensarán*. Otros : *Y en las roturas, cavernas, hendiduras, de la tierra, etc.* Otros : *Y en las divisiones, facciones, tumultos, discordias, sediciones, de la tierra, de los pueblos*. La expresion de *conmocion de la tierra*, que representa á la tierra como enfurecida, conviene al estado en que se hallaban los enemigos de Jesucristo, desde que se juntaron en Jerusalem para darle la muerte, calumniándole como á *perturbador público*.

3 Expresion de alegría, con que una persona se alienta y estimula á si misma á gozar de lleno la satisfaccion, que ha logrado en alguna cosa. *Han visto*; esto es : Han visto la venganza deseada.

4 No dejes de obrar por tu omnipotente palabra.

5 En aquella causa particular que tenia David con los enemigos que le perseguian; mas no en la que tenia con el mismo Dios, por los pecados con que le habia ofendido : Porque en esta le pide en otro lugar, que no entre en juicio con él, porque ningun viviente podia ser justificado en su presencia. *Psalmo cxlii, 2*.

6 *Animæ nostræ* está en dativo: τῆ ψυχῆ ἡμῶν, lo mismo que *bien para nosotros*.

7 MS. A. *Enuermegezcan*.

8 Los que están á favor de mi inocencia, y quieren verla vengada. El Hebréo : *El Señor que quiere la paz de su siervo*; que quiere y hace que la goce; y se la da por el amor que le tiene.

9 Se ejercitará en alabar y ensalzar tu justicia. Y se entiende de Cristo, cuando resucitado habló con sus Apóstoles acerca del reino de Dios. *Act. 1, 3*.

10 Se cree que DAVID compuso este Salmo, cuando despues de haber perdonado á Saúl, que se le vino á las manos, este príncipe no por eso dejó de perseguirle, aunque le hubiese manifestado y asegurado, que sería reconocido á una accion tan generosa. De la obstinacion de Saúl en su injusticia, toma materia, para acusar á los que perseveran en el mal, engrandeciendo la providencia y misericordia del Señor que los sufre.

2. Dixit injustus ut delinquat in semetipso : non est timor Dei ante oculos ejus.

3. Quoniam dolosè egit in conspectu ejus : ut inveniatur iniquitas ejus ad odium.

4. Verba oris ejus iniquitas, et dolus : non luit intelligere ut benè ageret.

5. Iniquitatem meditatus est in cubili suo : astitit omni viæ non bonæ, malitiam autem non odivit.

6. Domine in cœlo misericordia tua : et veritas tua usque ad nubes.

7. Justitia tua sicut montes Dei : iudicia tua abyssus multa.

Homines, et jumenta salvabis Domine :

8. Quemadmodum multiplicasti misericordiam tuam Deus.

Filii autem hominum, in tegmine alarum tuarum sperabunt.

9. Inebriabuntur ab ubertate domus tuæ : et torrente voluptatis tuæ potabis eos.

10. Quoniam apud te est fons vitæ : et in lumine tuo videbimus lumen.

2. El injusto dijo entre sí mismo que pecaria: no hay temor de Dios ante sus ojos<sup>1</sup>.

3. Porque procedió con dolo en su presencia: será su iniquidad descubierta para odio<sup>2</sup>.

4. Las palabras de su boca son iniquidad, y engaño : no quiso tener inteligencia para hacer el bien.

5. Iniquidad meditó en su cama<sup>3</sup> : paróse en todo camino malo ; y no aborreció la malicia.

6. Señor en el cielo tu misericordia : y tu verdad hasta las nubes<sup>4</sup>.

7. Tu justicia como los montes de Dios<sup>5</sup> : tus juicios son un abismo profundo.

Á los hombres, y á las bestias salvarás<sup>6</sup> Señor :

8. Segun has multiplicado tu misericordia ó Dios.

Mas los hijos de los hombres<sup>7</sup>, á la sombra de tus alas esperarán<sup>8</sup>.

9. Serán embriagados de la abundancia de tu casa<sup>9</sup> : y les darás de beber en el torrente de tu deleite.

10. Porque en tí está la fuente de la vida, y por tu lumbrere veremos la lumbrere<sup>10</sup>.

1 Como si dijera : El impío en ninguna otra cosa piensa, sino en ver como ha de pecar, llevándose una vida enteramente sensual, sin que lo contenga el freno del temor de Dios y de su justicia. El Hebréo : *Dicho de la prevaricacion del impio en lo interior de mi corazon : no hay temor de Dios delante de sus ojos*; esto es, del impío y de su impiedad tengo hecho tal juicio : Que no hay temor de Dios, etc. Ó tambien : Por la experiencia de lo que he visto, y que tengo de los impíos, concluyo dentro de mí mismo, que han renunciado á toda piedad y temor de Dios.

2 Suyo. Como si dijera : Se lisonjea en su corazon, como si pudiera enganar al mismo Dios; y llega á tal extremo, que es aborrecida, é intolerable á todos su malicia, y aun el mismo Dios que es tan sufrido, no la puede tolerar. El Hebréo : *Por cuanto se lisonjea en sus ojos para hallar su iniquidad, para aborrecerla*; cuyo sentido es obscurísimo. Se incita á pecar á si mismo por un falso discurso de la paciencia de Dios, de sus propias comodidades y prosperidades; del deleite y utilidad que halla en el pecado, y de otros semejantes incentivos, que lo estimulan á él : ó tambien pretende ocultar y paliar su pecado; Job xx, 12, pero se atraerá el odio de Dios, porque peca con malicia.

3 El tiempo del reposo de la noche, y del retiro de las ocupaciones y negocios, lo emplea en maquinando engaños y maldades, para ejecutarlas de dia.

4 Estas dos virtudes de benignidad y de verdad miran á la conducta, que el Señor tiene con los buenos y con los fieles : las otras dos de justicia y de juicio con los impíos. *En el cielo*; quiere decir, es infinita é incomprendible.

5 Los Hebréos juntan la voz *Dei* á muchas cosas, para ponderar su grandeza. Aquí significa, que la justicia de Dios es eminente, y domina como los montes mas altos sobre todas las cosas : ó es estable. Son palabras de DAVID, que se vuelve á alabar la divina misericordia.

6 Conservarás, y alimentarás. En el Hebréo : *Cuán preciosa tu misericordia, ó Dios!* Si aquí se entiende la providencia general, quiere decir, que Dios conserva y cuida con su providencia de los hombres y de las bestias. En sentido alegórico significa, que Dios es Salvador, no solo del hombre justo, sino tambien del sensual, comparado á una bestia, y del pecador, con tal que se conviertan á penitencia. Y en sentido mas sublime se aplica esto á los hijos de Israel, que viven como *hombres*, y como racionales : y á los Gentiles, que entregados á sus apetitos viven sin razon como *bestias*; y de todos es Salvador. SAN ATHANASIO.

7 Los hijos de los hombres experimentan una providencia muy particular, por la cual entrarán á participar de lleno la abundancia de los bienes espirituales.

8 MS. 8. *Acobdaranse*.

9 MS. 8. *De la platia*. Esto se debe referir especialmente á los hijos de Dios, los cuales en esta vida gozan de la abundancia de su gracia, y despues pasan á la posesion perfecta de su gloria. *Psalm. xv, 11*.

10 Por medio de la lumbrere de tu gloria veremos la lumbrere de tu cara y esencia, que toda es luminosa, como que habitas en una luz inaccesible. S. AGUSTIN : *¿ Quien es la fuente sino Cristo? Vino en carne para regar tus fauces sedientas*. En esta vida somos vivificados, y alumbrados con la luz de una fe viva y conocimientos de salud por tu espíritu de gracia, que se difunde en nuestros corazones : y en la vida celestial la luz de tu gloria nos llenará y transformará, y hará capaces de contemplarte cara á cara, y de ver todas las cosas en tí, y de gozar eter-

10 Suprà xiii, 2.